

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 26 (1998)  
**Heft:** 104

**Rubrik:** Pages fribourgeoises  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.09.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Machin, le 25 d'oktôbre 1998.

Moncheu le préjidiin kantonal  
Moncheu le minbro dou komité  
è vo gale j'èmi patèjannè è patèjon  
dou tyint<sup>on</sup> de Triboua,

La choehyètâ di patèjon de la Greuve kon-  
tè ehithin minbro. Dehe, avui atan de min-  
bro l'è on bokon di fiehila de trava di piti-  
tè j'okupaehyon. Adon, no leehin l'èpâhyo, i  
minbro ke chon badè, de chè demorâ in  
dzuyin i kârtè è ou lotâ.

Le komité chè fikchâ di prioritâ. La premiere  
l'è ke ti le minbro chè rinkontrichon din le  
dzouyo è l'amihyâ po kurtyi nouthron patè.  
La ehèkonda, l'è le mantin de nouthron pa-  
tè. Tyè chè-the de devejâ intrè-no che no j'â  
Byin de le devejâ in de fro è ehuto avui di  
dzouno. Adon po Bayi dou pyèji i dzouno  
de rëkordâ nouthron patè, no bayin 50.-fr  
a chi ke va chouêdre ouna kobua de kour  
a l'univèrchitâ populèra. Cheh l'èvê, li a tin  
de kour ke chon Bayi a Buls. Adon, po pâ  
lèchi orfeno ti hou dzouno j'èlèvè, no pâ-  
yin ouna dama profècheu. Ouna djiijan-  
na de dzouno ehouêvon hou kour ke l'an  
keminhyi le 15 d'oktôbre è ti ehon farma  
kontin. Por ora, hou kour kothon rin i j'è-  
lèvè è vo pudè le dre outoua de vo. La pro-  
fècheu è Ama Alice Remanin de la Pêche de  
Chorin.

Dè pye, po Bayi l'épâhyo i dzouno dè ehè dèmorâ tot'in dèvej'in le patê, no dzuyin ti lè j'an ouna pitha dè teatre è no fan to ehin ke no pyin po Bayi di rôls i dzouno. Hou pithe no van lè dzuyi deché delé po la pyéji dè fère pyéji.

Nouthrè j'akadèmièhyin dou patê no j'on Bayi di dikehèro po dèvejâ adrê nouthron patê, no, no fanin to nouthron pochubyo po la mantinyi è le trèvanhyi.

*H. Bmls*

## On kâr a dou j'ètâdzo .

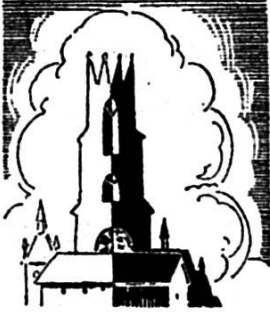


L'è chi ke l'a fayu po amenâ ouna chaptantanna dè Yèrdza patêjan dè la Yanna tantyè a Conthey, in Valè-pri dè Sion - po lou fitha kantonale di patêjan. Le Kâ di Yèrdza, invitâ pè le komité d'organijachyon irè akonpanyi pè na trintanna dè minbro ke l'an achebin volu fère anâ a Patrick Menoud, le soliste rêyi ou mi dè juin po la fitha di Yenyolan . Irè le premi kou ,du cha nominachyon, k'alâvè tsantâ on cholô in publik, chi chyé dè chatanbre.

Na tota bala ademindze ! On chelâ ke n'a pâ bonyi. A liji, no j'an pu no rëdzoyi dè vère dè totè pâ hou bi vani valijan, lè velâdzo agilyi to hô, de ché, de lé, chovin ou mitin di venoubyo to bi vè in chta chéjon .

Din on gran mohyi fèrmo bin bâti è gayâ nâ, l'y a j'ou mècha tsantâye in patê è in latin. Chu la pyèthe , hô- parleu po hou ke n'an pu din le mohyi .

Pè vè ondz'ârè , on kortéje : fanfare, tsê dèkorâ, danhyè, moudè è to le folklâre tan amâ di valijan . Lè pye bi por no, è to



## Pages fribourgeoises



### VÈYA DOUPATÈ A EKUVIYIN

Le dechando né trè d'oktôbre, na bala kobya dè patêjan dou dichtri d'la Charna è lou j'èmi chè chon rètrovâ ou kabarè dè pèrotse a Ekuviyin pâ pachâ la vèya, na kothema ke dâtè du on pâr dè j'an. Chti an, l'è le komité d'Intrè no dè Friboua ke l'avi le pochyin dè chin organijâ. Ha vèya l'è inkotya a tsandzo pè le Triolè dou Mourè è Intrè no dè Friboua.

Du lè chalutachyon è lè prèjintachyon dou prèjidan. No j'an j'à le piéji d'oure le kâ d'la pèrotse d'Ekuviyin. Lè balè voué di grahyàjè è di tsantre l'an rèdzoyi lè j'oroyè lè pe fènè. Din la châla, to le mondo irè tyé po lè j'akutâ. Tyinta tsanthe por no, d'ithre dinche gâto in tsanthon. D'ayeu, no j'an j'à le piéji d'lè j'oure on chèkon kou, du le lotô.

Nouthron piti lotô a la viye mouda, tyirâ in patè è rèpètâ in franché, bin chur pâ in aleman, l'a bin demorâ lè dzuyâ, mimamin ch'l'an pâ gânyi di grô pri. Nyon l'a volu krouvâ le nonan-t'è nâ ke Djan-Marc l'a portan krânamin chayê chin bèthèyi.

La komèdiya " Ha mâr dè bouratyère ", in dou j'akte, no j'a fè pachâ on galéja vouërba. Lè trè grahyàjè k'l'an dzuyète in patè gruèrin è d'la pyanna no j'an rèdzoyi.

L'è l'ichtoare d'on n'omo ke trovâvè ke l'y avi rin fôta dè télévijyon a la méjon è cha fèna chavé pâ mé tyè fère por arouvâ a le déchidâ. Ma, fô pâ oubyâ ke din ti lè ka, on travè kokon po bayi on kou dè man. Čha vejena, ke l'è vinyète on du midzou, bère on kâfé, l'y a de ke dèveché pâ chè dèkoradji. Li fayi vèyi le bon momin, li fère na bouna mouâcha a medyj, l'anyatâ è le kajolâ. Dè ha fathon, l'è chur ke chèdèrè on kou.

L'afère l'a fèrmo bin dzuyè, ma kotyè tin apri n'in d'a ouna k'chin rèpinti dza pèchke che n'omo chè pyantâvè dèvan cha bouratyère totè lè vèyè è oubyâvè mimamin d'alâ dremi.

Ha pithe l'è j'ou konpojâye pè Antonie Zamofing-Dzatyè, na fiye d'Ethavanin ke chàbrè a Poju è Jacqueline Galè d'Ekuviyin. L'è j'ou dzuyète pè Pè Antonie Zamofing, la fèna, Danielle Fâvre, la vejena è Jacqueline Galè, l'omo, Milon. Fô fèlichitâ hou fèmalè ke tsèvanthon dinche bin le patè.

La vèya l'a fournè in mijuka. L'è Antoine Portmann k'irè a la bachtringa. A l'an kevin.

Le prèjidan d'Intrè no



### CHAQUE CHOSE A SA PLACE !....

Parue dans "Au fil de la Trême" après les "Retrouvailles", journée historique de 1992 où nous avons tâché de réunir toutes les personnes qui avaient "usé leur fond de culotte sur les bancs de l'école de la Tour de Trême". Appel partout, même par voie diplomatique, succès immense !

Histoire de montrer que La Tour de Trême est un village authentique et non pas un dortoir ou une banlieue de Bulle !

Ancienne petite ville, châtelainie et poste avancé du comté de Gruyère, La Tour de Trême était gruyérienne depuis des siècles alors que Bulle appartenait à l'Evêché de Lausanne !

Rapouâ dou groupèmin patèjan  
Lè Grabyà de Lojena.

Vuadens le 25-oct. 1998

Moncheu le Prèjidiin, Grabyâjè, Grabyâ,



I vo bayo on piti rapouâ chu chin ke no j'an fè din nouthron groupèmin du le mi de oktobre mil nouthin nonantè ché. No chin ora trintè dou minbro. No j'an dji chéanthe per an, totè bin frèkintâ. No j'an divèchè j'aktivitâ, yère, contâ, tsantâ è bin chur dèvejâ. No j'an ti le j'an ou'n'attinbyâye générale, ouna vèya tombola, è on piti loto intrè no, di lecture patè. Li ya la fithè de Tsalande è de Rè. Ou mi d'oktobre 1996 pè ouna bala demindèe no j'an partichipâ a la fitha de vint'an dou sous grèpèmin le Masque. Ou mi d'ou 1997 no j'an fè ouna bala chayète in bateau in frinche. Ou mi de chaptrabre 1997 kotie Grabyâ l'an partichipâ a la granta fitha di patèjan a Aoste. No j'an pachâ dou bi deoua. A la vèya de feurè no j'an pachâ ouna kachèta vidèo po revivre avui pyéjika bala fitha d'Aoste. Le vintè katre de mé 1998 le Grabyâ de Lojena l'an fithâ lou vint-è-thintyimo anivèrchéro d'ègjichtanthe. Lè Grabyâ chon modâ in kar a Blessens po chè règala avui on bon goutâ è pachâ ouna bala demindèe de fithè. Chi deoua no j'an nomâ trè dama minbro d'anâ di Grabyâ po lou vint-è-thin k'an din nouthron groupèmin.

Lè Grabyâ ché devan de partichipâ ou j'aktivitâ è manifèchtachyon dou charchyô fribordzè de Lojena kemin la soirèe, le loto è la bènichon.

No j'an jou le chagrin de pèdre katro de no minbro. Po hyoure chi rapouâ, i vo dyo ke le Grabyâ de Lojena l'an le pyéji de chè rètouvâ po dèvejâ le patè è mantinyi nouthriè kotthemè de friboua.